



# DRY FLOATATION®

## Wheelchair Cushions



Operation Manual



**SUPPLIER:** This manual must be given to the user of this product.

**USER:** Before using this product, read instructions and save for future reference.

shape fitting technology®

**ROHO®****DRY FLOATATION®****Cuscini per carrozzina****Manuale d'uso**

**FORNITORE:** Il presente manuale deve essere consegnato all'utente di questo prodotto.

**UTENTE:** Prima di usare questo prodotto, siete pregati di leggere le istruzioni e di conservarle per consultazioni successive.

**shape fitting technology®****Indice**

USO PREVISTO	42
SPECIFICHE DEL PRODOTTO	42-43
PRECAUZIONI	44
COMPONENTI	45
ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE	46-47
RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELLA FODERA	48
PULIZIA E DISINFEZIONE DEL PRODOTTO	48-49
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	49
SMALTIMENTO	49
CONTATTI	49
RESTITUZIONE DEL PRODOTTO	50
GARANZIA LIMITATA	50

La politica della ROHO, Inc. persegue il continuo miglioramento dei prodotti e si riserva il diritto di modificare il presente documento. Potete consultare questa versione del documento sul sito web [www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com).



I cuscini ROHO® sono prodotti da ROHO, Inc.,

100 North Florida Avenue, Belleville, Illinois 62221-5429, [www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com).

U.S.A.: 1-800-851-3449, Fax 1-888-551-3449 e-mail: [cs@therohogroup.com](mailto:cs@therohogroup.com)

Fuori dagli U.S.A.: 1-618-277-9150, Fax 1-618-277-6518 e-mail: [intl@therohogroup.com](mailto:intl@therohogroup.com)

© 2007-2011 ROHO, Inc.

I seguenti sono marchi di fabbrica e marchi registrati di ROHO, Inc.: ROHO®, DRY FLOATATION®, ISOFLO Memory Control®, Yellow Rope®, shape fitting technology®, CONTOUR SELECT®, ENHANCER®, QUADRO SELECT®, HIGH PROFILE®, MID PROFILE™ e LOW PROFILE®.

È possibile che i prodotti del presente manuale siano coperti da uno o più brevetti e marchi registrati statunitensi o stranieri. Per ulteriori dettagli siete pregati di consultare [www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com).

## **USO PREVISTO:**

---

Tutti i prodotti ROHO® DRY FLOATATION® del presente manuale sono superfici di sostegno per carrozzina con celle ad aria, regolabili e create per adattarsi all'anatomia dell'utente da seduto. Questi prodotti sono consigliati per persone di qualsiasi peso\* che potrebbero avere bisogno di protezione per la cute, di posizionamento o sia di protezione cutanea che di posizionamento quando sono sedute.

ROHO LOW PROFILE® SINGLE COMPARTMENT CUSHION (LOW PROFILE Cuscino a comparto unico)

ROHO MID PROFILE™ SINGLE COMPARTMENT CUSHION (MID PROFILE Cuscino a comparto unico)

ROHO HIGH PROFILE® SINGLE COMPARTMENT CUSHION (HIGH PROFILE Cuscino a comparto unico)

ROHO LOW PROFILE® DUAL COMPARTMENT CUSHION (LOW PROFILE Cuscino a doppio comparto)

ROHO MID PROFILE™ DUAL COMPARTMENT CUSHION (MID PROFILE Cuscino a doppio comparto)

ROHO HIGH PROFILE® DUAL COMPARTMENT CUSHION (HIGH PROFILE Cuscino a doppio comparto)

ROHO QUADRO SELECT® LOW PROFILE® CUSHION (QUADRO SELECT LOW PROFILE)

ROHO QUADRO SELECT MID PROFILE™ CUSHION (QUADRO SELECT MID PROFILE)

ROHO QUADRO SELECT HIGH PROFILE® CUSHION (QUADRO SELECT HIGH PROFILE)

ROHO CONTOUR SELECT® CUSHION (CONTOUR SELECT)

ROHO ENHANCER® CUSHION (ENHANCER)

ROHO, Inc. consiglia che un medico o un terapeuta esperto nella seduta e nel posizionamento venga consultato per determinare se il cuscino ROHO DRY FLOATATION sia adatto per le particolari necessità dell'utente nella seduta.

Se state usando una carrozzina con un telino per la seduta, ROHO, Inc. consiglia l'uso della base ROHO Contour Base, dell'inserto solido ROHO oppure di un sedile solido insieme al cuscino della vostra carrozzina per ottenere ottimi risultati nel posizionamento.

\*Il cuscino deve essere adatto alle dimensioni del paziente.

## **SPECIFICHE DEL PRODOTTO:**

---

### **MATERIALI:**

I cuscini per carrozzina del presente manuale sono in gomma di neoprene con valvole in ottone placcate al nichel. I cuscini SELECT possiedono anche il controllo con memoria ISOFLO Memory Control®. La parte superiore e inferiore del controllo con memoria ISOFLO Memory Control è in policarbonato, le manopole sono in polipropilene mentre il rivetto è di polipropilene modellato su alluminio.

**CONTINUAZIONE - SPECIFICHE DEL PRODOTTO:****DIMENSIONI E PESI DEI CUSCINI STANDARD:**

CUSCINO	ALTEZZA	PESO MEDIO*
CUSCINO A COMPARTO UNICO LOW PROFILE	2,25 pollici (5,5 cm)	2,5 libbre (1,1 kg)
CUSCINO A DOPPIO COMPARTO LOW PROFILE	2,25 pollici (5,5 cm)	2,5 libbre (1,1 kg)
QUADRO SELECT LOW PROFILE	2,25 pollici (5,5 cm)	2,5 libbre (1,1 kg)
CUSCINO A COMPARTO UNICO MID PROFILE	3,25 pollici (8,5 cm)	3,0 libbre (1,4 kg)
CUSCINO A COMPARTO DOPPIO MID PROFILE	3,25 pollici (8,5 cm)	3,0 libbre (1,4 kg)
QUADRO SELECT MID PROFILE	3,25 pollici (8,5 cm)	3,0 libbre (1,4 kg)
CUSCINO A COMPARTO UNICO HIGH PROFILE	4,25 pollici (10,5 cm)	3,25 libbre (1,5 kg)
CUSCINO A COMPARTO DOPPIO HIGH PROFILE	4,25 pollici (10,5 cm)	3,25 libbre (1,5 kg)
QUADRO SELECT HIGH PROFILE	4,25 pollici (10,5 cm)	3,25 libbre (1,5 kg)
CONTOUR SELECT	da 2,25 a 4,25 pollici. (da 5,5 a 10,5 cm)	3,5 libbre (1,6 kg)
ENHANCER	da 2,25 a 4,25 pollici. (da 5,5 a 10,5 cm)	3,5 libbre (1,6 kg)

\*Nota: La media dei pesi è basata su cuscini con celle 9x9 (16,5 pollici. x 16,5 pollici., 42,0 cm x 42,0 cm).

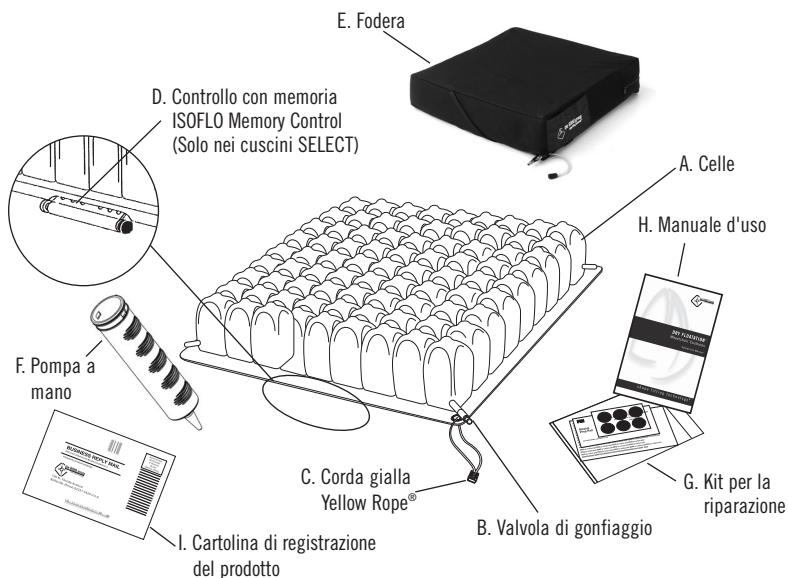
CUSCINO	LARGHEZZA MINIMA			PROFONDITÀ MINIMA			LARGHEZZA MASSIMA			PROFONDITÀ MASSIMA		
	n.° celle	pollici	cm	n.° celle	pollici	cm	n.° celle	pollici	cm	n.° celle	pollici	cm
CUSCINO A COMPARTO UNICO LOW PROFILE	6	11,5	29,0	6	11,5	29,0	11	20,0	50,5	11	20,0	50,5
CUSCINO A DOPPIO COMPARTO LOW PROFILE	6	11,5	29,0	6	11,5	29,0	11	20,0	50,5	11	20,0	50,5
QUADRO SELECT LOW PROFILE	6	12,25	31,0	6	11,75	30,0	13	24,5	62,5	12	22,0	56,0
CUSCINO A COMPARTO UNICO MID PROFILE	7	13,25	33,5	7	13,25	33,5	11	20,0	50,5	11	20,0	50,5
CUSCINO A COMPARTO DOPPIO MID PROFILE	8	14,75	37,5	9	16,5	42,0	8	14,75	37,5	9	16,5	42,0
QUADRO SELECT MID PROFILE	8	15,5	39,5	8	15,25	38,5	10	19,0	48,5	10	18,5	47,0
CUSCINO A COMPARTO UNICO HIGH PROFILE	6	11,5	29,0	6	11,5	29,0	15	26,75	68,0	12	21,75	55,0
CUSCINO A COMPARTO DOPPIO HIGH PROFILE	6	11,5	29,0	6	11,5	29,0	11	20,0	50,5	11	20,0	50,5
QUADRO SELECT HIGH PROFILE	6	12,25	31,0	6	11,75	30,0	13	24,0	61,0	12	22,0	56,0
CONTOUR SELECT	8	15,5	39,5	8	15,25	38,5	13	24,5	62,5	12	22,0	56,0
ENHANCER	8	14,75	37,5	8	14,75	37,5	11	20,0	50,5	11	20,0	50,5

**Nota:** Fare riferimento all'Assistenza Clienti per le misure specifiche dei cuscini.



## PRECAUZIONI

- **CONTROLLARE IL LIVELLO DI GONFIAGGIO ALMENO UNA VOLTA AL GIORNO!**
- **GONFIAGGIO CORRETTO:** L'uso di un dispositivo di gonfiaggio diverso dalla pompa a mano fornita può danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.
- **GONFIAGGIO INSUFFICIENTE: NON** usare un cuscino insufficientemente gonfio. L'uso di un cuscino insufficientemente gonfio riduce o elimina i benefici, aumentando il rischio di danni alla cute e ai tessuti molli. Se il cuscino sembra insufficientemente gonfio o non sembra trattenere l'aria, assicuratevi che tutte le valvole siano chiuse ruotando la valvola/e per il gonfiaggio in senso orario. **NOTA:** Per i cuscini SELECT, controllare che la manopola verde del controllo con memoria ISOFLO Memory Control sia spinta verso il centro nella posizione UNLOCKED (SBLOCCATO) affinché le camere per l'aria si gonfino durante la procedura di gonfiaggio. Se il cuscino continua a non trattenere l'aria, rivolgetevi immediatamente a un assistente medico, al distributore o a ROHO, Inc.
- **GONFIAGGIO ECCESSIVO: NON** usare un cuscino gonfiato eccessivamente. Se usate un cuscino eccessivamente gonfio non sarà possibile sprofondare nel cuscino e si riducono o eliminano i benefici del cuscino, aumentando i rischi di danni alla cute e agli altri tessuti molli.
- **ORIENTAMENTO DEL CUSCINO E DELLA FODERA:** Il prodotto deve essere usato con le celle d'aria rivolte verso l'alto. Se la fodera non viene usata correttamente o se le sue dimensioni sono sbagliate, si riducono o eliminano i benefici del cuscino, aumentando di conseguenza i rischi di danni alla cute e agli altri tessuti molli.
- **LIMITE DI PESO:** Il cuscino deve avere le dimensioni corrette per l'utente. Non ci sono limiti di peso per i prodotti ROHO DRY FLOATATION se le dimensioni del prodotto sono corrette per l'utente.
- **PRESSIONE:** I cambiamenti di altitudine richiedono delle regolazioni al cuscino. Controllate il vostro cuscino quando cambiate altitudine.
- **FORATURA:** Tenere il cuscino lontano da oggetti taglienti che potrebbero forare le celle d'aria e farlo sgonfiare.
- **CALORE/FIAMMA: TENERE LONTANO** il vostro cuscino dal calore elevato, dalle fiamme libere o da ceneri calde.
- **CLIMA:** Se un cuscino è rimasto esposto a temperature inferiori a 32°F / 0°C e presenta una rigidità insolita, lasciate che il cuscino si scaldi e raggiunga la temperatura ambiente, poi aprite la valvola d'aria collocata nell'angolo. Arrotolate il cuscino e poi srotolatelo fino a quando il neoprene non torna ad essere soffice e flessibile. Ripetere le istruzioni per la regolazione prima di usare il prodotto.
- **INSTABILITÀ E PERICOLO DI CADUTA: NON** usate il cuscino sopra o insieme ad altri prodotti o materiali, salvo come indicato nella sezione Uso previsto. In questo modo l'instabilità dell'utente potrebbe aumentare con il rischio di una caduta. Consultate il vostro medico per l'uso corretto.
- **OSTACOLI: NON** collocate ostacoli tra l'utente e il cuscino in quanto l'efficacia del prodotto viene ridotta.
- **TRATTAMENTO: NON** usate le valvole come manico per trasportare o tirare il cuscino. Trasportare il cuscino tenendolo dalla corda gialla di nylon (se il caso), per la base del cuscino o il manico della fodera.
- **SOLUZIONI: NON** fate entrare in contatto lozioni a base di olio o lanolina con il vostro cuscino perché potrebbero provocare il deterioramento del materiale.
- **GENERATORI DI OZONO:** L'Ente per la tutela dell'ambiente statunitense (U.S. Environmental Protection Agency), l'Ente sanitario canadese (Health Canada) e altri enti governativi hanno avvertito gli utenti riguardo ai pericoli derivanti dall'uso dei generatori di ozono. Un'esposizione prolungata all'ozono provocherà il deterioramento della gomma, dei tessuti e di altri materiali usati nella fabbricazione del prodotto ROHO e può influire sulla prestazione invalidando la garanzia del prodotto.
- **USO DEL PRODOTTO: NON** usate il cuscino per mantenervi a galla in acqua (ad esempio come un salvagente).
- **NON** usate nessuna pompa, fodera o kit per riparazione diversi da quelli forniti da ROHO, Inc. Ciò invaliderebbe la garanzia del prodotto.

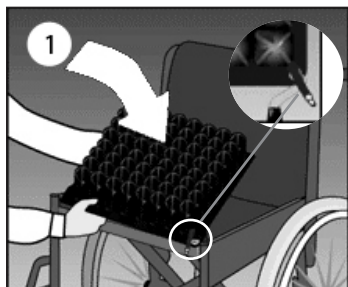
**COMPONENTI:**

- A. Celle:** Contenitori d'aria individuali interconnessi.
- B. Valvola di gonfiaggio:** Serve ad aprire e chiudere le vie d'aria del vostro cuscino. Alcuni modelli sono dotati di più di una valvola.
- C. Corda gialla Yellow Rope:** Serve per sollevare e trasportare il cuscino.
- D. Controllo con memoria ISOFLO Memory Control:** Solo per il cuscino SELECT. Il controllo con memoria ISOFLO Memory Control permette di gestire la distribuzione d'aria nel cuscino per ottenere un migliore posizionamento ed una maggiore stabilità tramite il blocco dell'aria in comparti separati.
- E. Fodera:** Serve a proteggere il cuscino. Nella parte inferiore è dotata di aggancio e occhiello di fissaggio per permettere di fissare meglio il cuscino sulla carrozzina.
- F. Pompa a mano:** Serve per gonfiare il cuscino.
- G. Kit per la riparazione:** Kit di rattoppo per piccole riparazioni.
- H. Manuale d'uso:** Istruzioni per la regolazione, la manutenzione, la garanzia e altre informazioni importanti sul vostro cuscino.
- I. Cartolina di registrazione del prodotto:** Serve a registrare il prodotto. Compilare la cartolina di registrazione del prodotto e spedirla a ROHO, Inc. oppure registrare il prodotto online sul sito web [www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com).

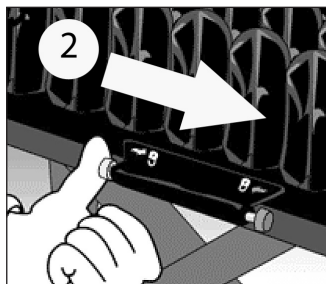
Per ordinare le parti di ricambio **dagli Stati Uniti**, rivolgetevi al Dipartimento dell' Assistenza Clienti ROHO, telefonate al vostro fornitore oppure visitate The ROHO Store sul sito web [www.therohostore.com](http://www.therohostore.com). **Fuori dagli Stati Uniti**, rivolgetevi al distributore di ROHO International del vostro paese.

**ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE:**

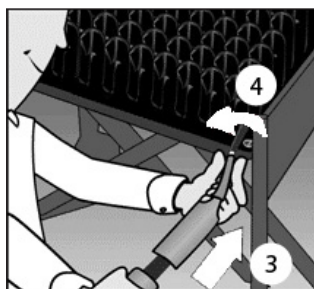
**⚠️ NOTA: Cuscini a doppio comparto:** Per ottenere i massimi benefici di posizionamento nelle persone con obliquità pelvica, il lato con la prominenza ossea più bassa deve essere regolato per primo. I doppi comparti possono essere usati per il posizionamento lato-lato o anteriore-posteriore. Chi usa il posizionamento anteriore-posteriore, deve regolare prima la sezione posteriore. Una volta effettuate entrambe le regolazioni, ricontrollate ogni comparto per assicurarvi che siano regolati correttamente.



1. Collocare il cuscino al centro della carrozzina con le celle d'aria rivolte verso l'alto. Consultate il medico che ha prescritto l'uso del cuscino per indicazioni sulle posizioni alternative delle valvole dell'aria.

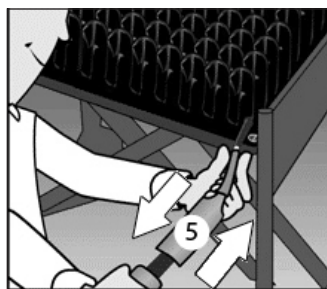


2. (QUESTO PUNTO RIGUARDA ESCLUSIVAMENTE I CUSCINI SELECT) Spingere la manopola verde di ISOFLOR verso il centro oppure "UNLOCKED" (Sbloccato) per aprire.

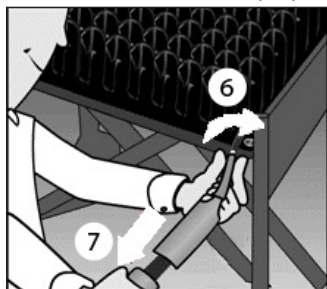


3. Far scorrere il tubo di gomma della pompa sulla valvola.

4. Ruotare la valvola in senso antiorario per aprirla.

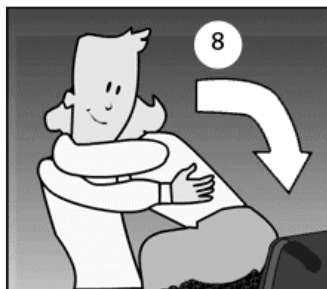


5. Gonfiare il cuscino fino a quando non inizia a inarcarsi leggermente verso l'alto.

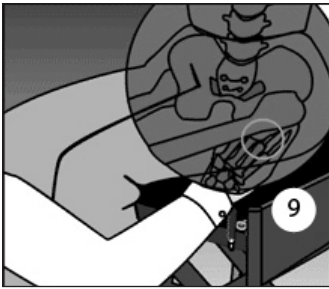


6. Stringere il tubo di gomma della pompa e ruotare la valvola in senso orario per chiuderla.

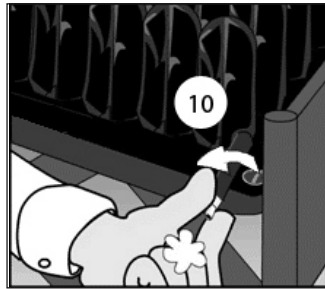
7. Togliere la pompa. (Ripetere i punti 1-7 per le valvole d'aria rimanenti dei cuscini a più valvole).



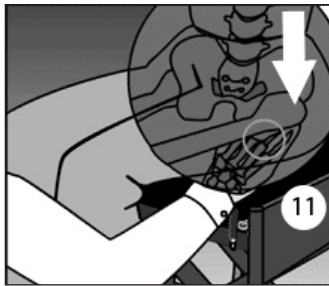
8. Fate sedere l'utente sulla carrozzina, controllando che il cuscino sia collocato in posizione centrale sotto di lui/lei. L'utente deve sedersi nella sua usuale posizione da seduto.

**CONTINUAZIONE - ISTRUZIONI PER LA REGOLAZIONE:**

9. Fate scorrere la mano tra la superficie del cuscino e il fondoschiena dell'utente. Sollevate leggermente la gamba sinistra e provate a toccare la sporgenza ossea più bassa. Abbassate poi la gamba dell'utente fino alla posizione di seduta.



10. Ruotate la valvola per far uscire l'aria mentre tenete la mano sotto la sporgenza ossea più bassa dell'utente.

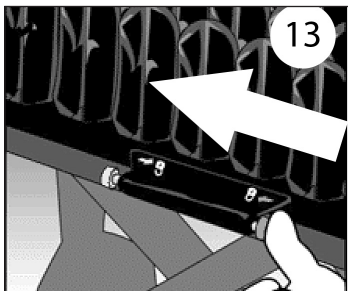


11. Fate uscire l'aria fino a quando riuscite a muovere a malapena i polpastrelli.

**⚠ GONFIAGGIO: NON** sedetevi su un cuscino non gonfiato correttamente. Il gonfiaggio insufficiente o eccessivo di un cuscino, comprese le sezioni individuali, riduce o elimina i benefici del cuscino e può aumentare il rischio di danni alla cute e agli altri tessuti molli. Il cuscino rende al massimo quando vi è da 1/2 pollice (1,25 cm) a 1 pollice (2,5 cm) di aria tra il fondoschiena dell'utente e la superficie di seduta.



12. Ruotate la valvola per chiudere. (Ripetere i punti da 9 a 12 per le valvole d'aria rimanenti dei cuscini con più valvole).



13. (SOLO PER CUSCINI SELECT) Collocare l'utente sul cuscino nella posizione desiderata e fatelo rimanere in quella posizione mentre l'aria viene fatta passare tramite il controllo con memoria ISOFLO Memory Control. Una volta completato il passaggio dell'aria, spingete la manopola 'rossa' del controllo con memoria ISOFLO verso il centro, nella posizione LOCKED (Bloccato). Il flusso d'aria sarà così isolato e garantirà una seduta più stabile. Ricontrollate per assicurarvi che ogni comparto del cuscino sia stato gonfiato correttamente.



## RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELLA FODERA:

Anche se la fodera non è necessaria, ogni cuscino antidecubito standard viene fornito con una fodera ROHO per impedire che le celle del cuscino sporgano oltre il sedile della carrozzina e per facilitare i trasferimenti sull'asse di scivolamento. La parte inferiore della fodera è in materiale antiscivolo e serve a tenere fermo il cuscino sulla carrozzina in modo più sicuro.

### Per inserire nella fodera il vostro cuscino:

1. Distendere la fodera con il materiale antiscivolo rivolto verso l'alto e la cerniera rivolta verso di voi.
2. Inserite il vostro cuscino nella fodera con le celle d'aria orientate verso il basso.
3. Fodera standard (UCFR)- Infilare l'angolo con l'occhiello del vostro cuscino attraverso un'apertura sull'angolo della fodera fino a quando non riappare l'occhiello di metallo. Ripetere questa procedura fino a quando tutti e quattro gli angoli sono esposti (fate attenzione quando fate passare lo stelo della valvola ed il manico della corda attraverso l'apertura).

Fodera per carichi pesanti (HD)- Inserire gentilmente il vostro cuscino nella fodera con la valvola orientata verso la cerniera.

4. Chiudere la cerniera e girare il cuscino con le **celle rivolte verso l'alto**. Potete usare adesso il cuscino se è stato regolato in modo corretto (vedi le Istruzioni per la regolazione in questo manuale).

Se le dimensioni del cuscino sono corrette, rimarrà pari sulla carrozzina (il materiale antiscivolo sul fondo) con tutte le celle coperte e i quattro angoli esposti (non applicabile a HD).

**Per rimuovere la fodera:** Aprire la cerniera e togliere la fodera dal cuscino.

## PULIZIA E DISINFEZIONE DEL PRODOTTO:

Pulire e disinfettare sono due procedimenti distinti. La pulizia deve precedere la disinfezione. Il prodotto deve essere pulito, disinfettato e controllato perché funzioni correttamente se usato da diverse persone.

**Come trattare la fodera:** Togliere le parti di fissaggio nella parte inferiore della fodera prima di pulirla e disinfettarla. Lavare con colori simili.

**Per pulire la fodera:** Lavare la fodera in lavatrice in acqua tiepida (105°F / 40°C) con detersivo delicato e un ciclo di lavaggio delicato oppure pulire con un panno, detersivo neutro e acqua calda. Asciugare nell'asciugatrice a bassa temperatura.



**Per disinfettare la fodera:** Lavare a mano in acqua calda usando 1 parte di candeggina liquida e 9 parti di acqua e risciacquare accuratamente. La fodera può essere anche lavata in lavatrice con acqua calda (140°F / 60°C) per disinfettarla. Asciugare nell'asciugatrice a bassa temperatura.



**Nota:** Seguire le istruzioni per la sicurezza sul contenitore della candeggina.

**Per pulire il cuscino:** Togliere la fodera, chiudere la valvola/e e porlo in un lavandino spazioso. ROHO, Inc. consiglia di usare un detergente liquido delicato per mani, stoviglie o bucato oppure detersivi multiuso usati per le pulizie generali. Diluite seguendo le indicazioni sull'etichetta del prodotto per pulire le superfici. Usate un pennello sintetico a setole morbide, una spugna o un panno per strofinare delicatamente tutte le superfici del cuscino. Risciacquare con acqua pulita e asciugare all'aria. **NON** esponete il prodotto alla luce diretta del sole.

**Per disinfettare il cuscino:** Ripetere le istruzioni per la pulizia menzionate in precedenza usando una soluzione con 1 parte di candeggina e 9 parti di acqua calda. Seguite le istruzioni per la sicurezza dell'etichetta del contenitore di candeggina. Tenere il prodotto pulito nella soluzione con candeggina per 10 minuti. Risciacquare abbondantemente con acqua pulita e asciugare all'aria. **Nota:** La maggioranza dei disinfettanti germicidi sono sicuri se utilizzati seguendo le istruzioni sulla diluizione del produttore del disinfettante.

**NON:**

- lavare il cuscino in lavatrice o asciugarlo con l'asciugatrice.
- usare abrasivi come la paglietta in lana d'acciaio o la spugnetta per pulire.
- usare detersivi caustici per lavastoviglie automatiche.
- usare prodotti detersivi contenenti petrolio o solventi organici compresi l'acetone, il toluene, il metiletilcheton (MEK), la nafta, i liquidi per il lavaggio a secco, i prodotti per togliere gli adesivi, ecc.
- lasciare che l'acqua o la soluzione detergente entri nel prodotto.
- esporre il prodotto alla luce ultravioletta o ai metodi di pulizia con ozono.
- usare lozioni a base di olio, lanolina o disinfettanti a base di fenolo sul vostro prodotto, perché potrebbero compromettere l'integrità del materiale.

## **CONTINUAZIONE - PULIZIA E DISINFEZIONE DEL PRODOTTO:**

---

**Per sterilizzare il cuscino:** Seguire le istruzioni sulla Pulizia e Disinfezione menzionate in precedenza. I prodotti ROHO non sono confezionati in condizione di sterilità e non è previsto né è necessario che vengano sterilizzati prima dell'uso. Le temperature elevate accelerano l'usura e potrebbero causare danni all'assemblaggio del prodotto. Se il protocollo dell'istituto richiede la sterilizzazione, aprite la valvola/e e usate la temperatura più bassa a disposizione per il minor tempo possibile. La sterilizzazione a gas è preferibile rispetto a quella in autoclave a vapore ma nessuna delle due è consigliata. In qualsiasi procedimento che utilizzi la pressione, assicuratevi che le valvole siano aperte per evitare danni al prodotto. ROHO, Inc scoraggia fermamente i metodi di sterilizzazione che usano temperature superiori a 200°F / 93°C per i prodotti DRY FLOATATION.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:**

---

**Non trattiene l'aria:** Assicuratevi in primo luogo che tutte le valvole siano ben chiuse ruotandole in senso orario. Se continua a uscire aria controllate che non ci siano fori. Se non ci sono fori visibili, chiudete la valvola e immergete solo una parte gonfiata nel lavandino o nella vasca d'acqua per verificare che non ci siano bolle d'aria.

Se scoprite un piccolo foro, usate il kit per le riparazioni fornito con il prodotto e seguite le istruzioni per la riparazione. Se trovate fori più grandi o altre perdite consultate la sezione della GARANZIA LIMITATA.

**Scomodo/Instabile:** Assicurarsi che il cuscino non sia eccessivamente gonfio. (vedi le Istruzioni sulla Regolazione). Assicuratevi che le celle d'aria e la parte superiore in materiale elastico della fodera siano rivolte verso UP\* (SU). Assicuratevi che il cuscino non sia troppo grande o piccolo per la carrozzina. Lasciate che l'utente rimanga seduto sul cuscino per almeno un'ora per abituarsi al materiale della superficie del prodotto e alla sensazione di trovarsi immerso nelle celle d'aria.

**Il cuscino scivola sulla carrozzina:** Assicuratevi che la parte inferiore antiscivolo della fodera del cuscino sia rivolta verso DOWN\* (GIÙ). Seguire le frecce direzionali sul cuscino e sulla fodera.

## **SMALTIMENTO:**

---

Se correttamente usato e smaltito non sono noti pericoli ambientali connessi con i componenti dei prodotti del presente manuale. Smaltite il prodotto e/o i componenti rispettando le normative in vigore nel vostro paese. **NON INCENERIRE.**

## **CONTATTI:**

---

### **Negli Stati Uniti:**

Potete telefonare al Dipartimento per l' Assistenza Clienti e al Dipartimento del Servizio Garanzia al numero verde 1-800-851-3449 oppure inviate una email a [cs@therohogroup.com](mailto:cs@therohogroup.com).

Nota: Se dovete restituire degli articoli, spedite a:

ROHO, Inc.  
1501 South 74th Street  
Belleville, IL 62223

### **Fuori dagli Stati Uniti.:**

Chiamate il vostro distributore ROHO International. Per una lista aggiornata di distributori ROHO International visitate il nostro sito all'indirizzo [http:// www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com), rivolgetevi a ROHO International al numero verde 1-618-277-9150 oppure inviate una email a [cs@therohogroup.com](mailto:cs@therohogroup.com).

## **RESTITUZIONE DEL PRODOTTO:**

---

Tutti i prodotti restituiti devono essere nuovi e non usati, previa autorizzazione da parte della ROHO Inc., e sono soggetti all'addebito per la ricostituzione delle scorte. Prima di restituire il prodotto **negli Stati Uniti**, contattate il nostro Dipartimento del Servizio Garanzia.

**Fuori dagli Stati Uniti** contattate il distributore ROHO International del vostro paese.

## **GARANZIA LIMITATA:**

---

### **Che cosa è coperto dalla garanzia?**

ROHO, Inc. copre tutti i difetti nei materiali o di fabbricazione del prodotto.

### **Per quanto tempo?**

Dalla data di acquisto del prodotto originale:

CUSCINI SELECT	36 mesi
Tutti gli altri prodotti DRY FLOATATION	24 mesi
Fodere del cuscino	6 mesi

### **Che cosa non è coperto?**

Un prodotto trattato erroneamente, danneggiato da un incidente o da "cause di forza maggiore", per es. alluvione, tornado, terremoto, incendio. Qualsiasi sostituzione di accessori forniti con il prodotto o qualsiasi modifica al prodotto invalideranno la garanzia.

### **Che cosa deve fare il cliente.**

**Negli Stati Uniti**, il cliente deve rivolgersi al Dipartimento per il Servizio Garanzia della ROHO, Inc. al numero verde 1-800-851-3449. **Nota:** Tutti gli articoli inviati a ROHO, Inc. senza antecedente autorizzazione non saranno restituiti al cliente. **Fuori dagli Stati Uniti**, rivolgersi al distributore ROHO International del vostro paese.

### **Domande?**

Vedi **CONTATTI**.

### **Liberatoria.**

Tutte le garanzie implicite comprese la **COMMERCIALIZZABILITÀ** e **L'IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO** sono limitate allo stesso periodo dei tipi di prodotto ai quali si fa riferimento qui sopra nella sezione "Per quanto tempo?" e qualsiasi azione per la violazione di tali garanzie o di tutte le garanzie espresse deve essere avviata entro tale termine.

### **I vostri diritti e gli effetti della presente garanzia su di essi.**

La presente garanzia limita la durata di tutte le garanzie implicite come dichiarato sopra e limita o esclude la riparazione per danni accidentali o consequenziali. Alcune giurisdizioni non permettono limitazioni alla durata delle garanzie implicite e alcune giurisdizioni non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni consequenziali o incidentali e quindi queste disposizioni potrebbero non essere valide per voi. La presente garanzia vi offre specifici diritti legali e potreste avere altri diritti che variano a seconda della giurisdizione.

A PRODUCT SUPPORTED BY:



Mailing/Shipping Address:

1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900, USA

Administrative Offices:

100 North Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429, USA

[www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com)

Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.

[www.therohogroup.com](http://www.therohogroup.com)

U.S.: 1-800-851-3449 Fax 1-888-551-3449

Outside U.S.: 1-618-277-9150 Fax 1-618-277-6518



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany



T20200 ----, Qty  
Revision: 10/28/11  
Print Date: \_\_\_\_\_



The Quality Management System  
of ROHO, Inc. is certified to  
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003.